

Use of this Dispenser

Not recommended for outdoor installation or in wet environments. Do not attempt to clean the dispenser with a water jet or by spraying the dispenser directly. Follow the installation and usage instructions. Only use genuine Kimberly-Clark Professional product refills intended for the specific model. The dispenser can be cleaned using a damp cloth and detergent, do not use abrasive cleaning products.



Use Caution, Edges may be sharp when dispenser is open or during faceplate installation.

Need more information?

These instructions and additional resources are available at www.kcprofessional.com.

General Safety Information

This dispenser can be used by children over the age of 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the dispenser by a person responsible for their safety. Access to the service area is restricted to persons who have knowledge and practical experience of the dispenser, in particular as far as safety and hygiene are concerned.

This dispenser is not a toy and shall not be used by children as such. Children shall not perform cleaning or user maintenance of this dispenser. High-risk individuals are not expected to use this dispenser safely unless continuous supervision is given.

* Not Included


** For additional faceplates, contact your sales representative.

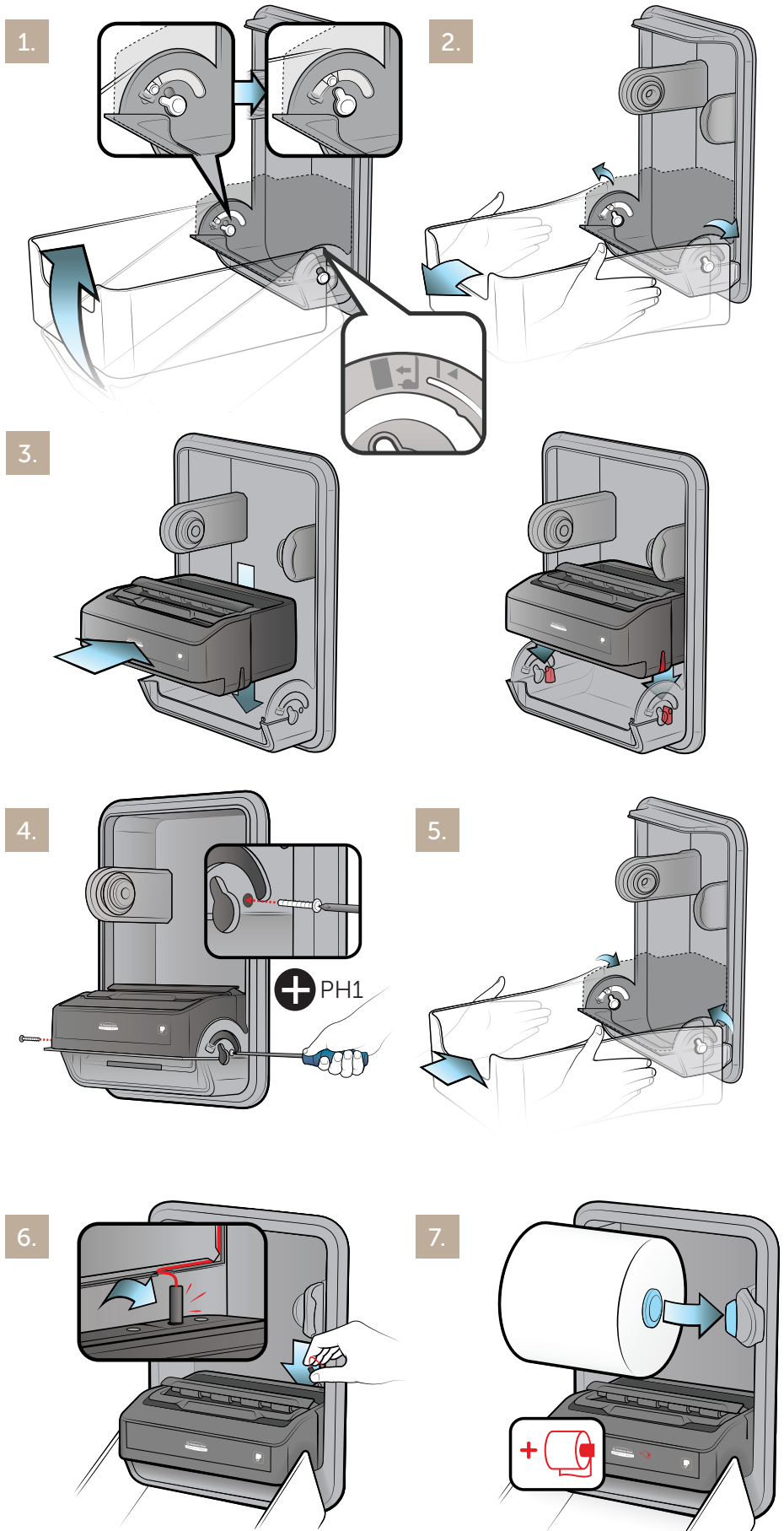


Module Installation for Recessed Dispensers

For instructions on how to install the module into a wall-mounted Roll Hand Towel Dispenser, please refer to the Automatic Roll Towel Dispenser instructions found on www.kcprofessional.com.

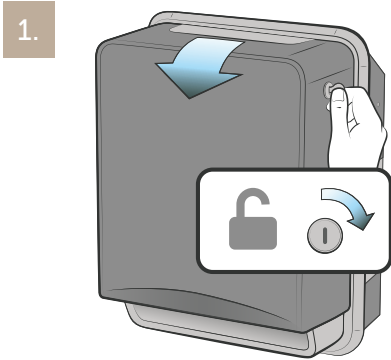
Note: Install the housing assembly into the wall before installing the module. For instructions on how to install the housing assembly, go to www.kcprofessional.com.

1. Remove the cover by closing it about halfway. Align bottom edge of cover with vertical alignment line. The key feature on the inside of the cover should line up with its corresponding slot on the dispenser body, allowing the cover to be flexed off.
2. Remove the cover.
3. Once the housing assembly is installed, align the back of the module with the angled posts on the back wall and lower into position. Ensure that the module is level once positioned.
4. Insert screws, one on each side, to secure the module in its position inside the dispenser shell.
5. Replace the cover by lining up the slot feature on the inside of the cover with its corresponding slot on the housing assembly in order to snap the cover back on. Allow the cover to fall open once replaced.
6. Insert the cable jack into the module (cable shown in red).
7. Load the dispenser. Refer to the **+  Load New Roll** section for further instructions.

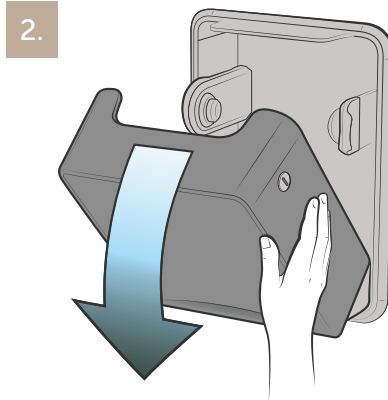


Dispenser Access

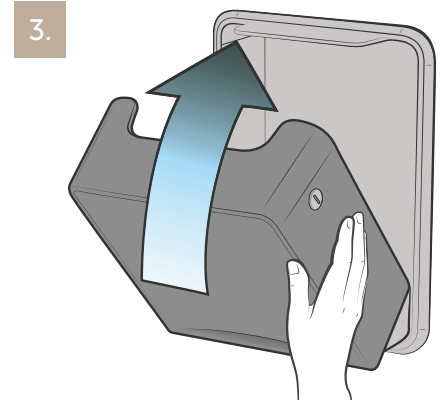
1. To unlock the dispenser, insert key into lock and rotate the key one quarter turn towards the wall. Gently pull the cover forward.



2. Support the cover while opening.

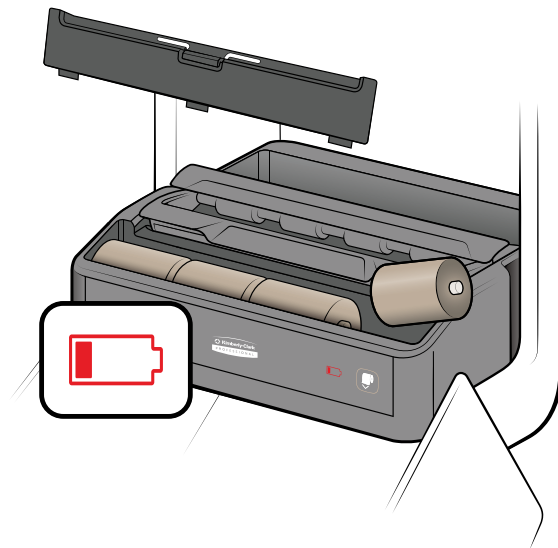
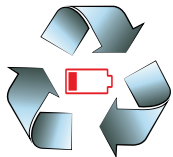


3. To lock, close the cover. The dispenser will lock automatically without the key if the lock is returned to the lock position.



Load Batteries

1. To load batteries, depress the battery lid tab and lift upward.
2. Remove depleted batteries if present.
3. Insert new batteries ensuring polarity is correct.
4. Align tabs on battery cover to front of battery compartment opening and push to engage.



Battery Information

- 4D type 1.5V alkaline batteries required. (Batteries provided for initial installation.)
- Change all 4 batteries at the same time, do not mix types or brand of batteries.
- Please follow the battery insertion instructions ensuring polarity is correctly aligned.
- Used batteries are to be disposed of safely and follow local environmental policy for disposal.
- Do not short circuit the supply terminals of the battery or the dispenser.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Remove batteries if stowed unused for an extended amount of time.

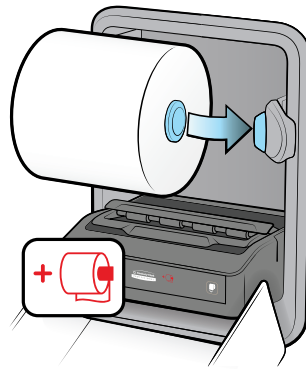
+ Load New Roll

1. Load rolled towel into upper roll holders.

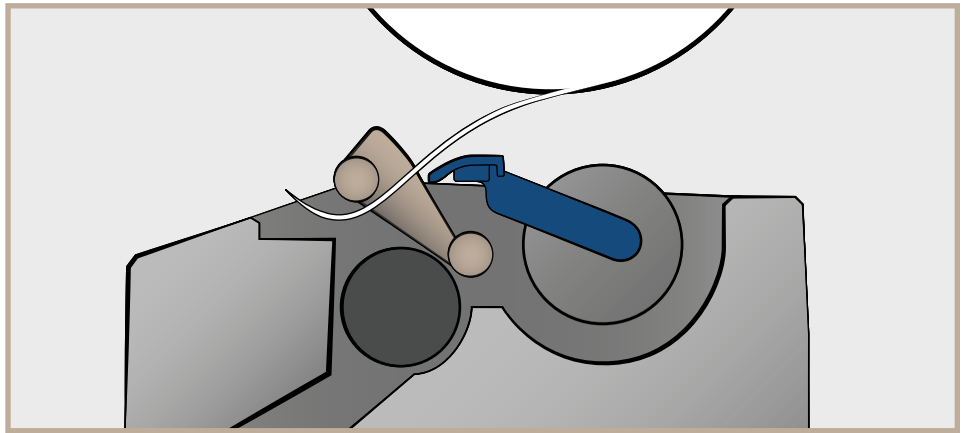
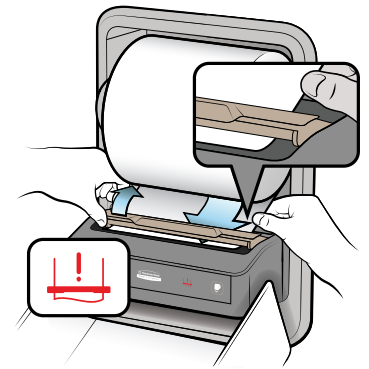
Do not remove core plug.
Some towels will feed over the top of the roll.

2. Lift the bronze loading bar and place the leading edge of the towel under the bar and on top of the large black roller. Have the towel extend up to 1" inch in front of the bronze bar. Release the front loading bar.

1.



2.



3. Press the sheet feed button until towel exits the module.
4. Tear off any dispensed towel.

3.

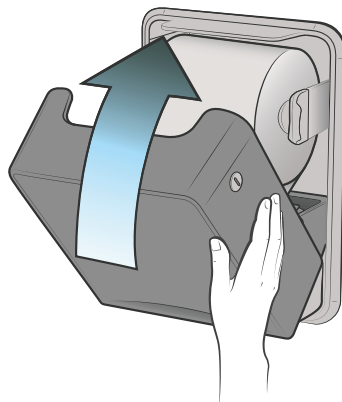


4.

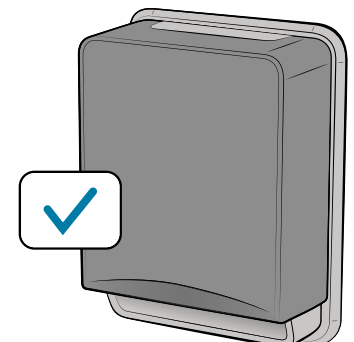


5. Close cover securely.

5.



6.



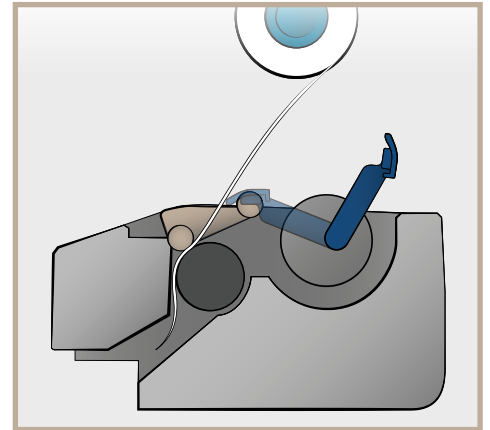
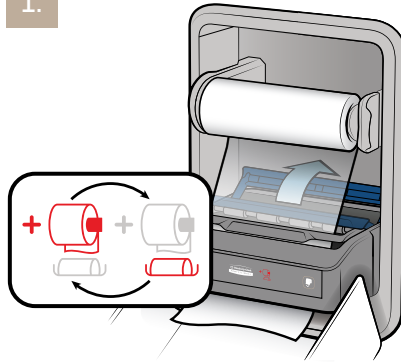
6. A sheet will automatically dispense in less than 4 seconds to confirm proper loading if the dispenser is set to hanging mode. It will NOT automatically dispense to confirm if set to hidden mode.



Load Stub Roll

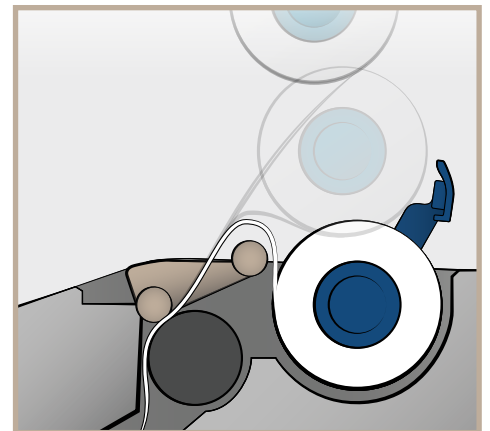
1. Lift the blue loading bar to its raised position.

1.



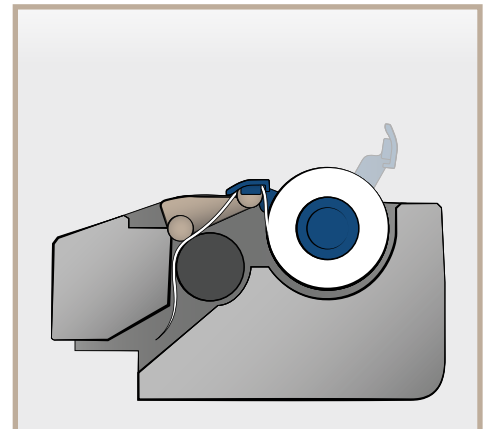
2. Without disengaging the sheet from the drive mechanism, move the partial roll from the upper roll holders to the lower blue roll holders.

2.



3. Lower the blue loading bar to its original position.

3.

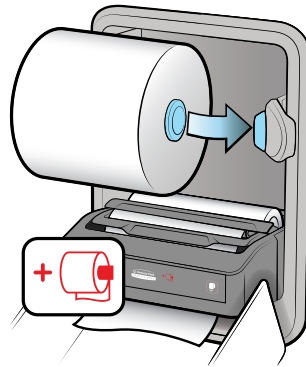




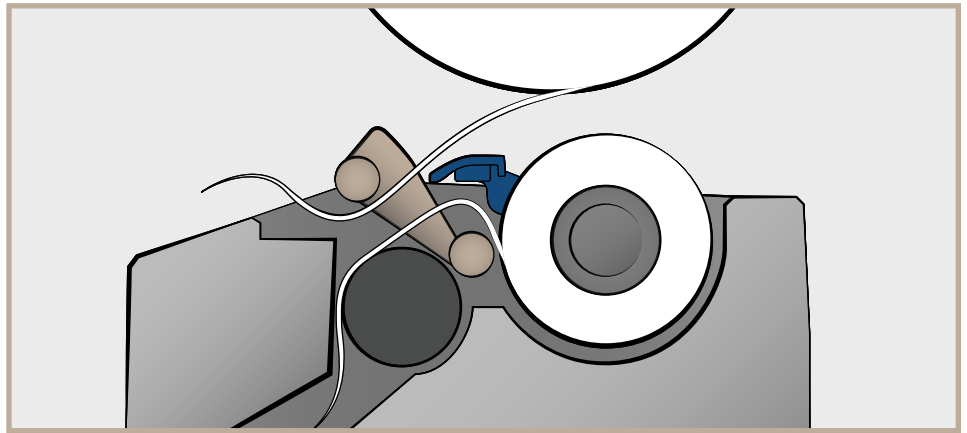
Load Stub Roll (continued)

4. Load a new rolled towel into upper roll holders.
5. Lift the bronze loading bar and place the leading edge of the rolled towel from the new roll under the bar. Have the rolled towel extend up to 1" inch in front of the bronze bar.

4.

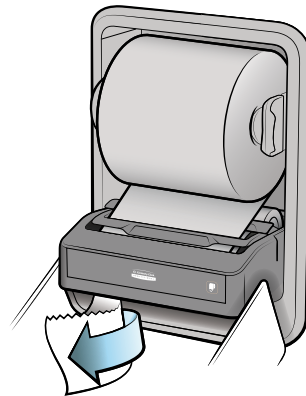


5.

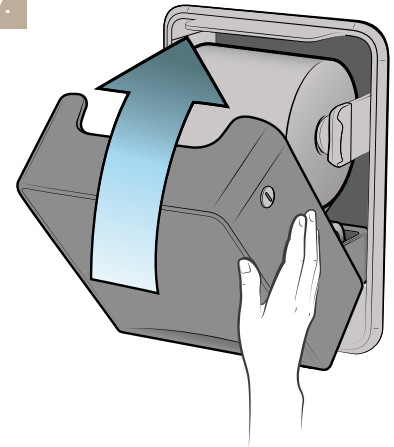


6. Tear off any dispensed towel.
7. Close cover securely.

6.

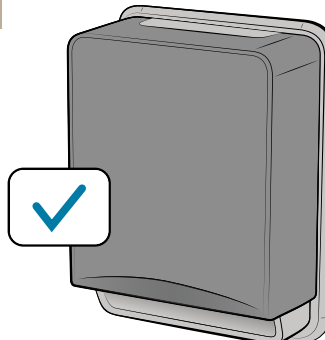


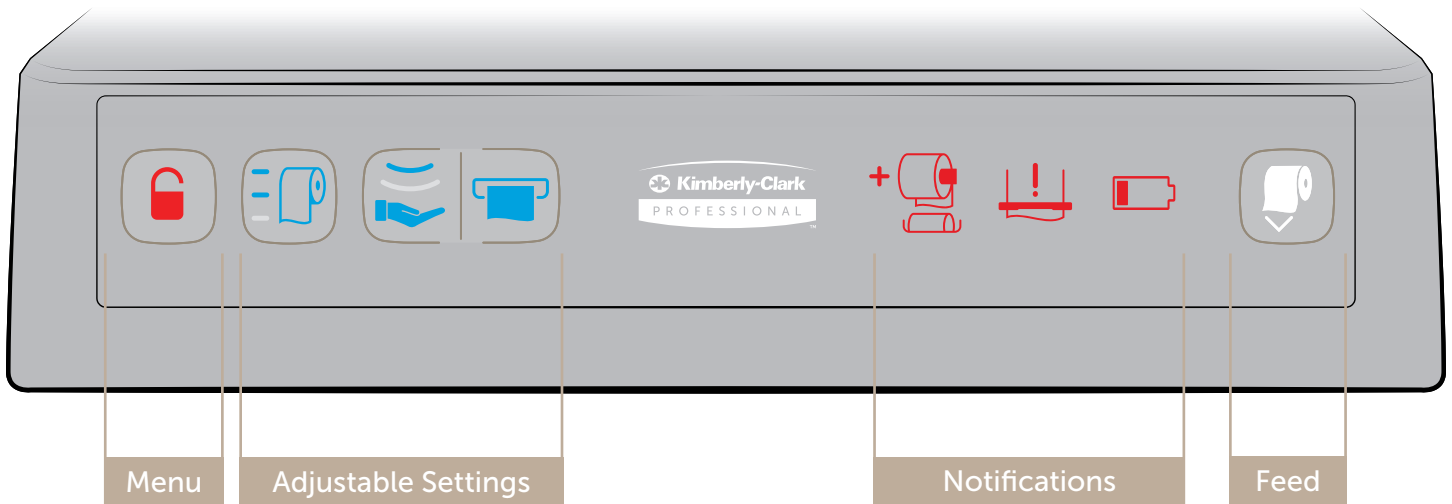
7.



8. A sheet will automatically dispense in less than 4 seconds to confirm proper loading if the dispenser is set to hanging mode. It will NOT automatically dispense to confirm if set to hidden mode.

8.





Menu + Settings



Menu Lock

The lock button will pulse repeatedly until held for 3 seconds. Once unlocked, the lock button will turn white and activate additional settings.



Sheet Length

To set the length of the sheet that is dispensed, sequentially press the sheet length icon to the top (10"), middle (12") or lower (14") position.

Hidden Mode



Hanging Mode

Hanging Mode

The dispenser is designed to function in either the "Hidden" or "Hanging" mode.

To set the operating mode, press the hand sensitivity icon for the "Hidden" mode and the hanging icon for the "Hanging" mode.



Hidden Mode - Activation Range

To adjust the activation sensitivity, press the hand sensitivity icon to toggle between sensing distances. Top line only indicates shortest sensing distance and both lines indicate longest sensing distance.

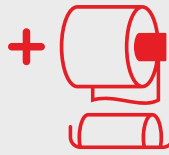
Note: For installations over counters, trash receptacles, etc., activation sensitivity must be set to the shortest sensing distance.

Notifications



Add New Roll

When a new rolled towel needs to be added, the dispenser indicator light will pulse red for 10 seconds and the low product icon will illuminate on the service panel.



Transfer Stub Roll

When rolled towel can be moved to the partial roll position, and the stub roll animation will cycle through for 10 seconds on the service panel.



Towel Feed Issue

In the unlikely event of a towel jam, the dispenser indicator light will pulse red and the Towel Issue Light will illuminate on the service panel.

Open the dispenser to identify and address the issue, then cycle through the towel feed.



Low Battery

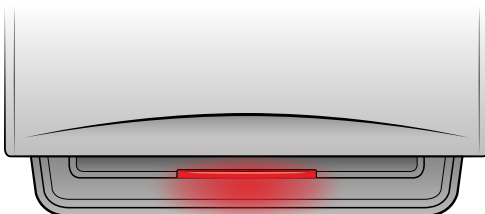
When battery power is low, the dispenser indicator light will pulse red and the Low Battery Light will illuminate on the service panel.

To resolve this, replace the batteries. Reference the **Load Batteries** section for further instructions.

Alerts

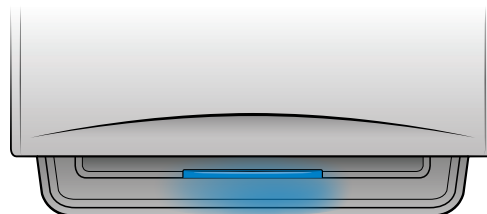
Critical Error

External lighting will illuminate in red to notify servicers of a critical error. Critical errors include out of product and towel jam.



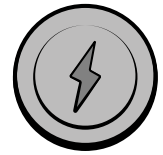
Low Paper Error

External lighting will illuminate in blue to notify servicers that paper is getting low and should be moved to the stub roll location.



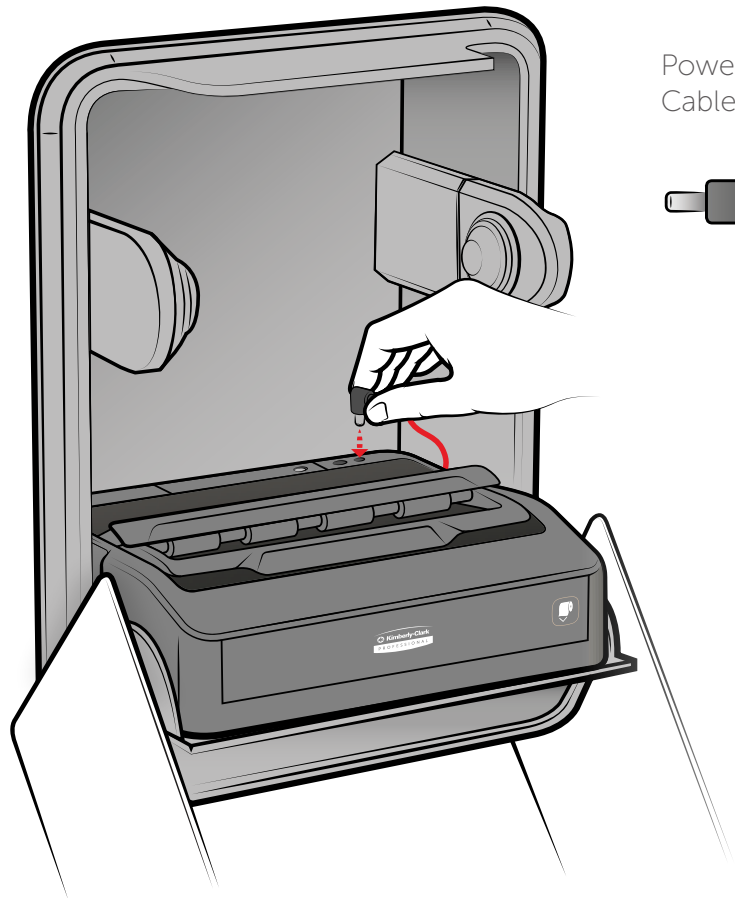
Power Adapter

1. Locate and remove the rubber grommet covering the optional power adapter plug-in on the back of the module.



Power Adapter Grommet

2. The power adapter cable will need to be wired through the wall. Once wired, run the cable through the left side opening of the interior recessed cage. The cable will be able to pass behind the module and feed up the right side shown in **red** in the graphic to the right.



Power Adapter Cable

3. Once the power adapter cable is wired and fed behind the module, pull it vertically and plug it into the power adapter plug.

Not Included
Optional: AC Adapter
Kimberly-Clark 51224 01



Legal

®/™ Trademarks of Kimberly-Clark Worldwide, Inc. or its affiliates. © KCWW

®/™ Marques de commerce de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ou de ses filiales. © KCWW

Made in China / Fabriqué en China/ Fabricado en China

Distributed in the U.S. by Kimberly-Clark Global Sales, LLC, Roswell, GA 30076-2199

Distributed in Canada by Kimberly-Clark Inc., Mississauga, Ontario L5B 3Y5

Kimberly-Clark Europe Limited, Walton Oaks, Dorking Road, Tadworth, Surrey, KT20 7NS, UK.

www.kcprofessional.co.uk

Kimberly-Clark B.V., Copernicuslaan 35, 6716 BM Ede, Netherlands. www.kcprofessional.fr (FR) or

www.kcprofessional.de (DE)

Distributed in Australia by Kimberly-Clark Australia Pty. Ltd, Level 4, 100 Arthur Street, North Sydney, NSW 2060

Tel: 1800 647 994 www.kcprofessional.com.au

Distributed in New Zealand by Kimberly-Clark New Zealand, Level 2, 123 Carlton Gore Road, Newmarket,

Auckland 1023, New Zealand Tel: 0800 447 814 www.kcprofessional.co.nz

Distributed in Singapore by Kimberly-Clark Singapore Pte. Ltd, 81 Tuas South Avenue 8, Singapore 637558.

Tel: 1 800 562 5275 www.kcprofessional.com.sg

中国责任单位: 金佰利 (中国) 有限公司 上海市黄浦区淡水路299号12楼 200025 咨询电话:

400 6517 268 www.kcprofessional.com.cn



Juridique

®/™ Trademarks de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ou de ses sociétés affiliées. © KCWW

®/™ Marques de commerce de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ou de ses filiales. © KCWW

Fabriqué aux Chine / Fabriqué en Chine / Fabricado en Chine

Distribué aux États-Unis par Kimberly-Clark Global Sales, LLC, Roswell, GA 30076-2199

Distribué au Canada par Kimberly-Clark Inc., Mississauga, Ontario L5B 3Y5

Kimberly-Clark Europe Limited, Walton Oaks, Dorking Road, Tadworth, Surrey, KT20 7NS, UK.

www.kcprofessional.co.uk

Kimberly-Clark B.V., Copernicuslaan 35, 6716 BM Ede, Netherlands. www.kcprofessional.fr (FR) ou

www.kcprofessional.de (DE)

Distribué en Australie par : Kimberly-Clark Australia Pty. Ltd, Level 4, 100 Arthur Street, North Sydney, NSW 2060

Tel: 1800 647 994 www.kcprofessional.com.au

Distribué en Nouvelle-Zélande par : Kimberly-Clark New Zealand, Level 2, 123 Carlton Gore Road, Newmarket,

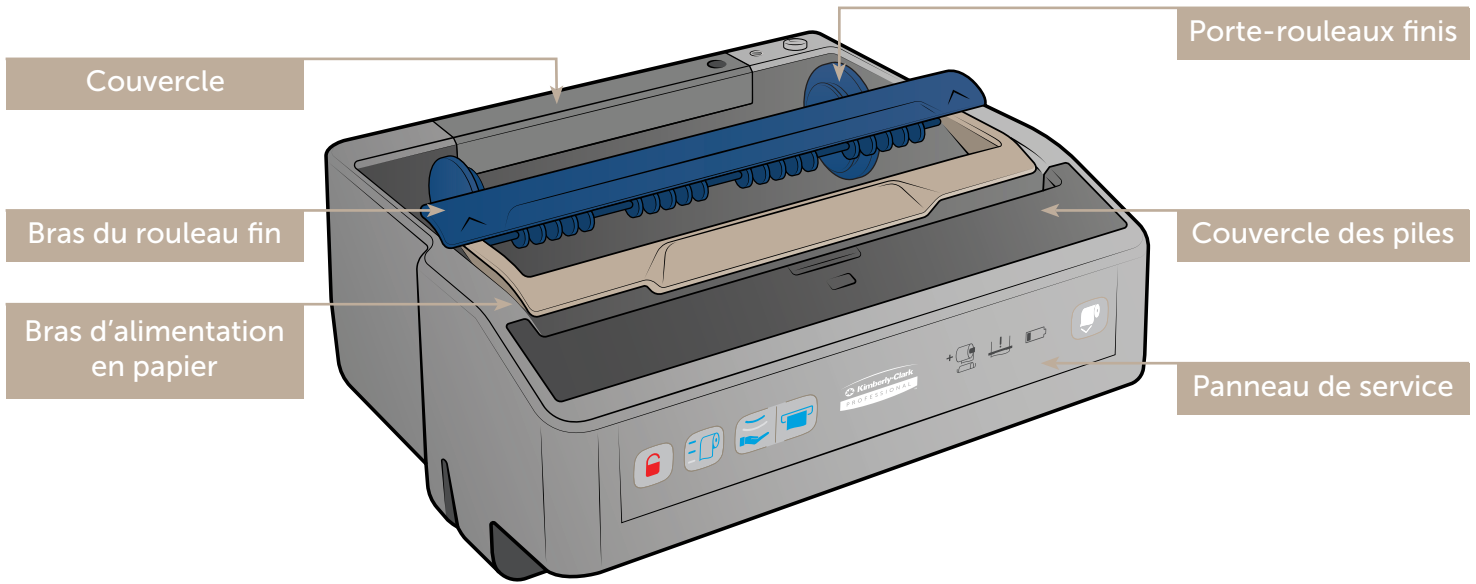
Auckland 1023, New Zealand Tel: 0800 447 814 www.kcprofessional.co.nz

Distribué à Singapour par : Kimberly-Clark Singapore Pte. Ltd, 81 Tuas South Avenue 8, Singapore 637558.

Tel: 1 800 562 5275 www.kcprofessional.com.sg

中国责任单位: 金佰利 (中国) 有限公司 上海市黄浦区淡水路299号12楼 200025 咨询电话:

400 6517 268 www.kcprofessional.com.cn



Utilisation de ce distributeur

Non recommandé en usage extérieur ou en environnements humides. N'essayez pas de nettoyer le distributeur avec un jet d'eau ou en le vaporisant directement. Suivre les instructions d'installation et d'utilisation. N'utiliser que des produits de recharge authentiques Kimberly-Clark conçus pour le modèle spécifique. Le distributeur se nettoie avec un chiffon humide et un détergent, ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs.



Faites attention, les bords peuvent être coupants lorsque le distributeur est ouvert ou pendant la mise en place de la plaque frontale.

Besoin de plus d'information ?

Ces instructions et ressources supplémentaires sont disponibles sur www.kcprofessional.com.

Informations générales sur la sécurité

Ce distributeur peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du distributeur par une personne responsable de leur sécurité. L'accès à la zone d'entretien est réservé aux personnes connaissant le distributeur et en ayant l'expérience, surtout en ce qui concerne la sécurité et l'hygiène.

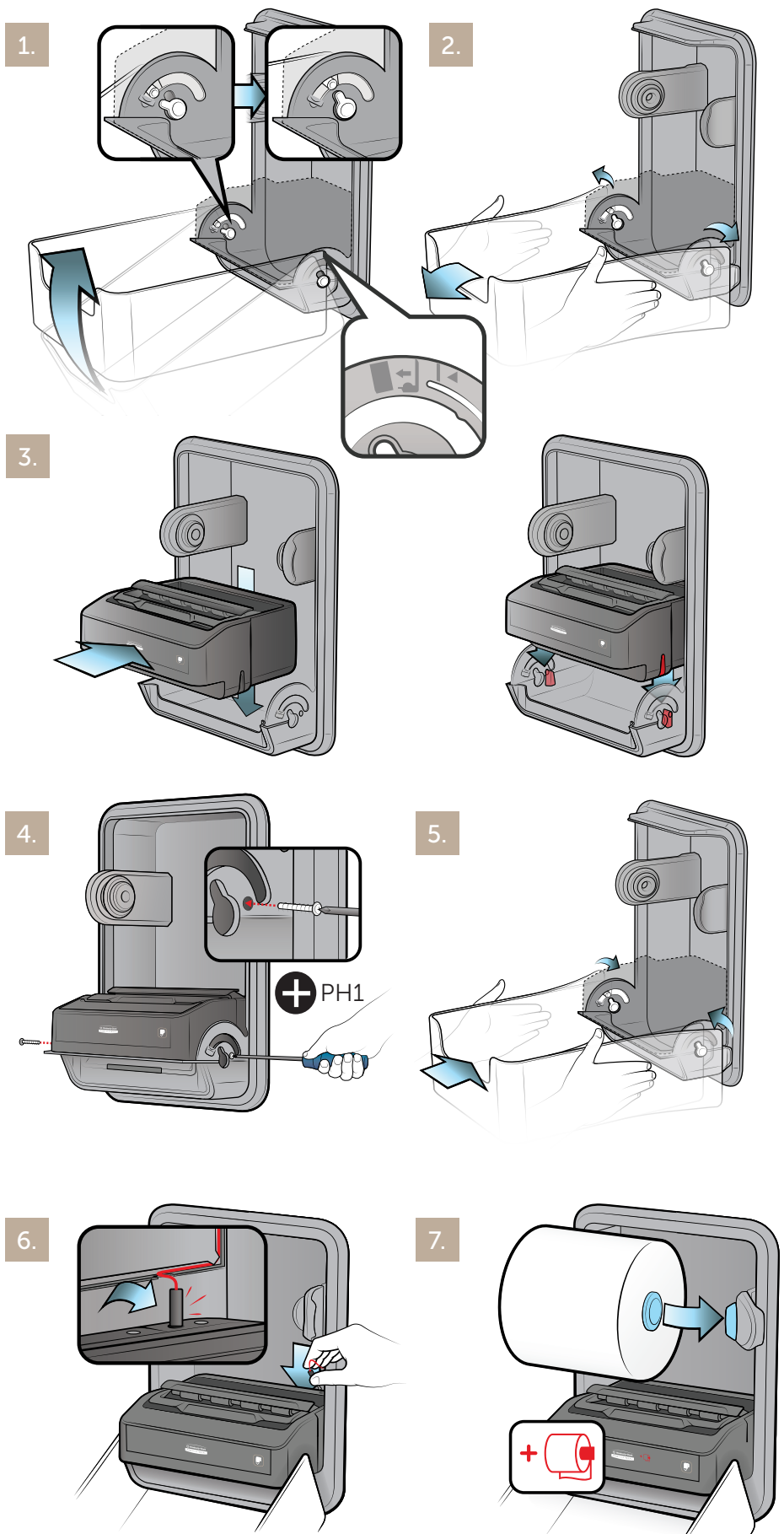
Ce distributeur n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel par les enfants. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à faire l'entretien de ce distributeur. Les personnes à haut risque ne sont pas supposées utiliser ce distributeur à moins d'être sous supervision continue.



Pour obtenir des instructions sur la façon d'installer le module dans un distributeur mural d'essuie-mains en rouleau, veuillez consulter les instructions du distributeur automatique d'essuie-mains en rouleau trouvées sur le site www.kcprofessional.com.

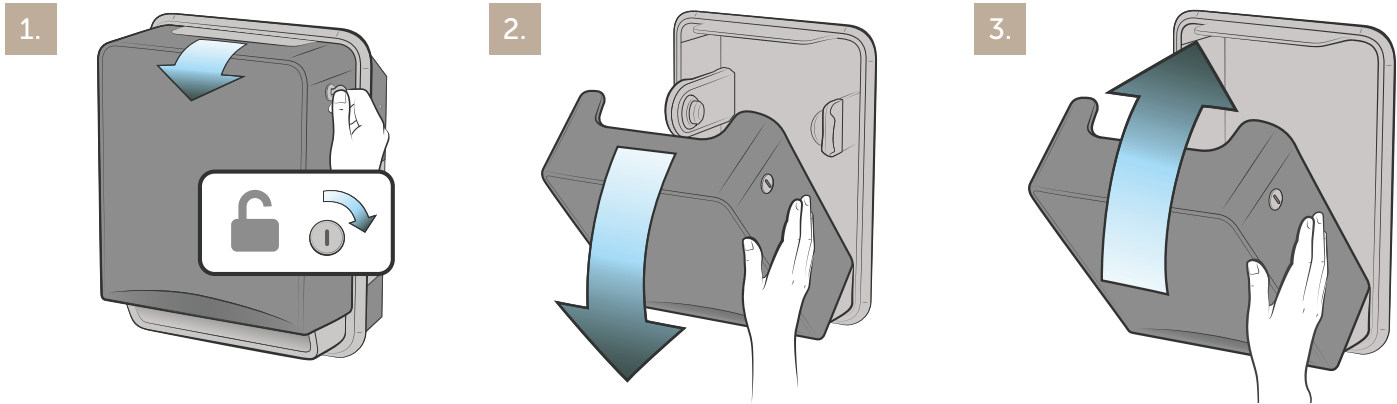
Remarque : Installez le boîtier dans le mur avant d'installer le module. Pour obtenir des instructions sur l'installation du boîtier, visitez le site www.kcprofessional.com.

1. Enlever le couvercle en le fermant à moitié. Alignez le bord inférieur du couvercle avec la ligne d'alignement vertical. La fonction clé à l'intérieur du couvercle doit s'aligner avec son encoche correspondante sur le corps du distributeur, ce qui permet de l'écarter.
2. Enlever le couvercle.
3. Une fois le boîtier installé, alignez l'arrière du module avec les montants inclinés sur la paroi arrière et placez-les plus bas. S'assurer que le module est bien à l'horizontale.
4. Insérez les vis, une de chaque côté, pour fixer le module dans sa position à l'intérieur de la coque du distributeur.
5. Remettez le couvercle en alignant l'encoche intérieure avec son encoche correspondante sur le boîtier pour remettre le couvercle en place. Laissez le couvercle s'ouvrir, une fois en place.
6. Insérez le câble jack dans le module (câble indiqué en rouge).
7. Chargez le distributeur. Consultez la section **+ Charger un nouveau rouleau** pour les instructions.



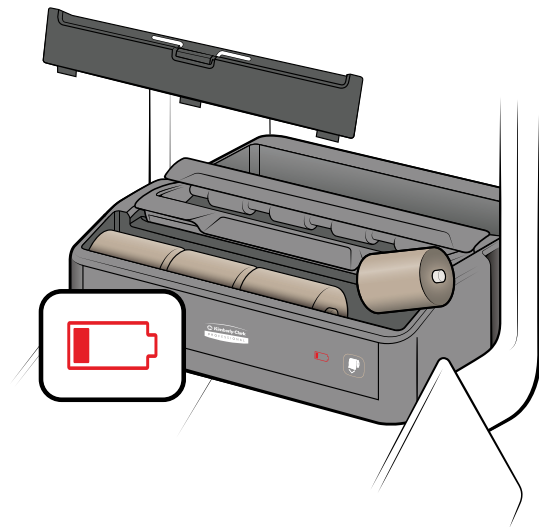
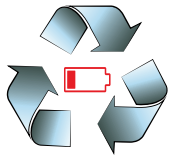
Accès au distributeur

1. Pour déverrouiller le distributeur, insérer la clé dans le verrou et faire tourner d'un quart de tour vers le mur. Tirer doucement le couvercle vers l'avant.
2. Soutenir le couvercle lors de l'ouverture.
3. Pour verrouiller, fermer le couvercle. Le distributeur se verrouillera automatiquement sans la clé si le verrou est remis en position verrouillée.



Charger les piles

1. Pour charger les piles, appuyez sur la languette du couvercle de la batterie et soulevez.
2. Retirer les piles à plat le cas échéant.
3. Insérer les nouvelles piles en veillant à respecter leur polarité.
4. Aligner les languettes sur le couvercle des piles avec le devant de l'ouverture du compartiment des piles et pousser pour enclencher.



Information sur les piles

- Piles alcalines de type 4D de 1,5 V.
Piles fournies pour l'installation initiale.
- Changez les 4 piles en même temps, ne mélangez pas les types ou marques de piles.
- Veuillez suivre les instructions d'insertion des piles en s'assurant que la polarité est correctement alignée.
- Les piles usagées doivent être éliminées en toute sécurité et suivre la politique environnementale locale en matière d'élimination.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation des piles ou le distributeur.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirer les piles restées inutilisées pendant une période prolongée.

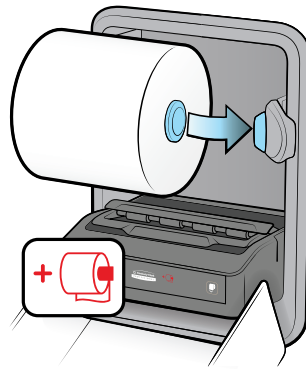
+ Recharger un nouveau rouleau

1. Mettre en place un rouleau de papier dans les supports supérieurs.

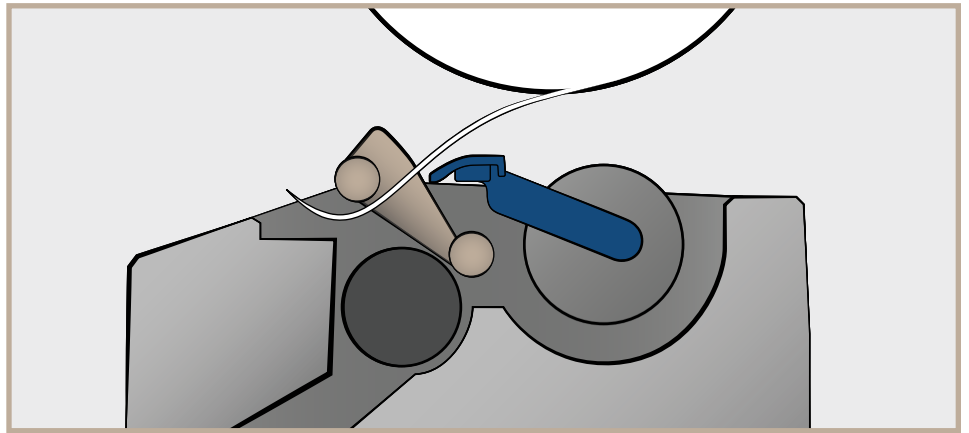
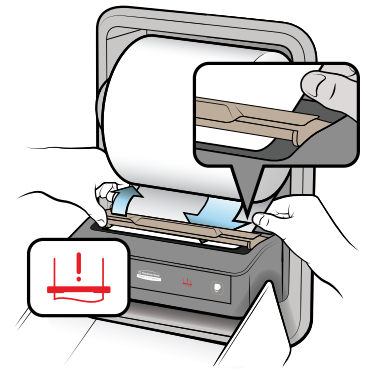
Ne pas retirer la prise. Certaines serviettes sont distribuées sur le haut du rouleau

2. Soulever la barre de chargement en bronze et glisser le bord du rouleau de papier sous la barre et sur le grand rouleau noir. Laisser dépasser le papier de 2,54 cm (1 po) de la barre bronze. Relâcher la barre de chargement frontale.

1.



2.



3. Appuyer sur le bouton alimentation du papier jusqu'à ce qu'il sorte du module.
4. Déchirer toute serviette libérée.

3.

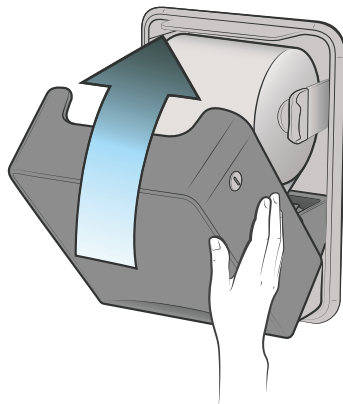


4.

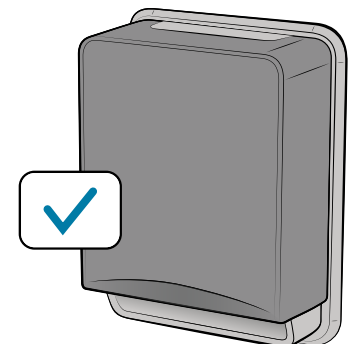


5. Bien refermer le couvercle.

5.



6.



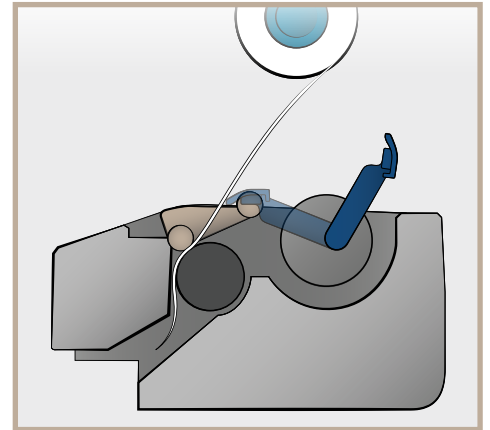
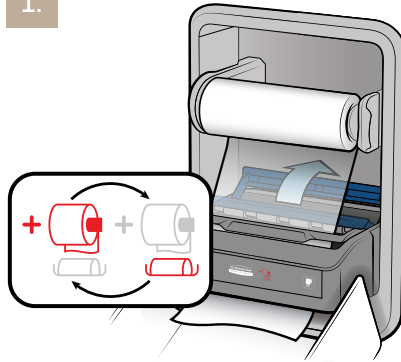
6. Une feuille sortira automatiquement en moins de 4 secondes pour confirmer le chargement correct, si le distributeur est en mode suspendu. La feuille NE sortira PAS automatiquement pour confirmer le chargement, si le distributeur est en mode caché.



Charger un rouleau fini

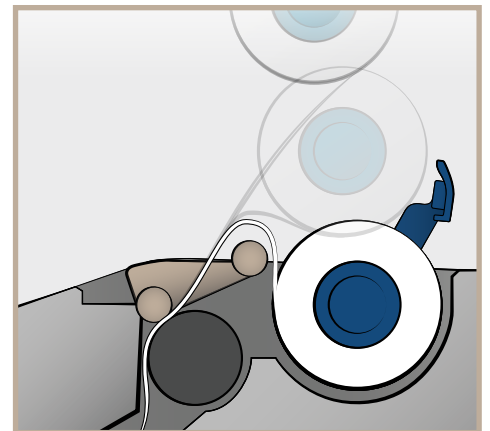
1. Soulever la barre bleue en position élevée.

1.



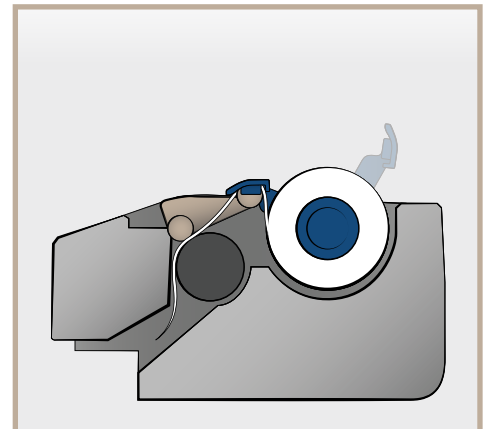
2. **Sans libérer la feuille du mécanisme d'entraînement,** déplacez le rouleau des supports supérieurs vers les supports inférieurs bleus.

2.



3. Abaisser la barre de chargement bleue à sa position initiale.

3.

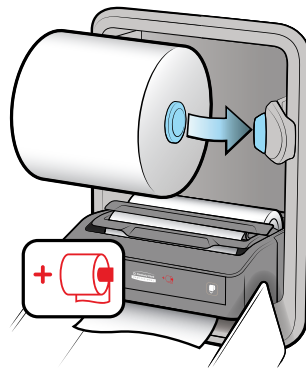




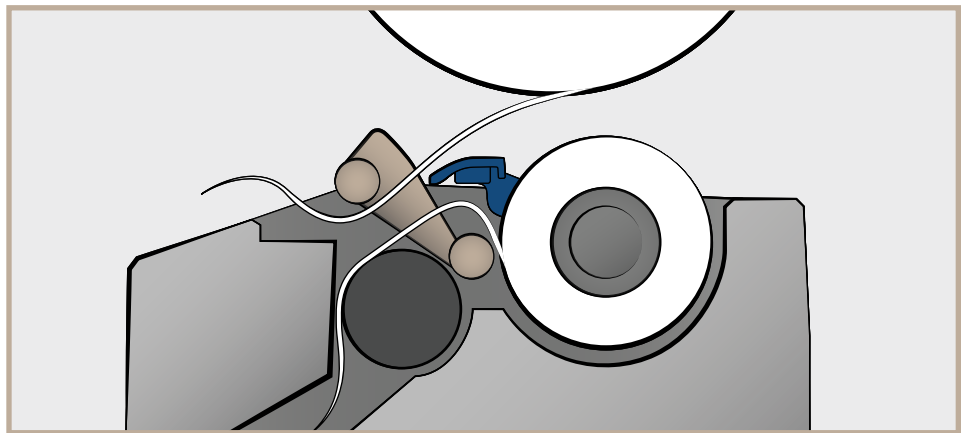
Charger un rouleau fini (continu)

4. Mettre en place un nouveau rouleau de papier dans les supports supérieurs.
5. Soulever la barre de chargement en bronze et glisser le bord du rouleau de papier du nouveau rouleau sous la barre. Laisser dépasser le papier de 2,54 cm (1 po) de la barre de bronze.

4.

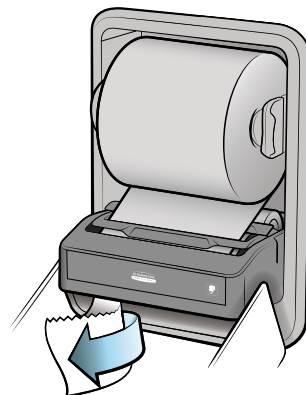


5.

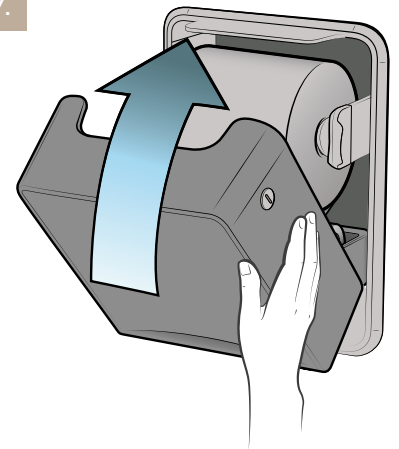


6. Déchirer toute serviette libérée.
7. Bien refermer le couvercle.

6.

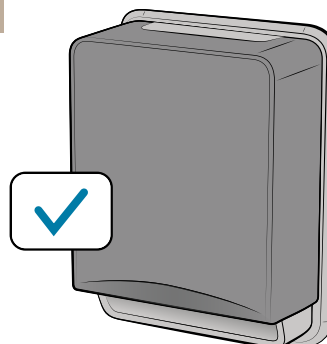


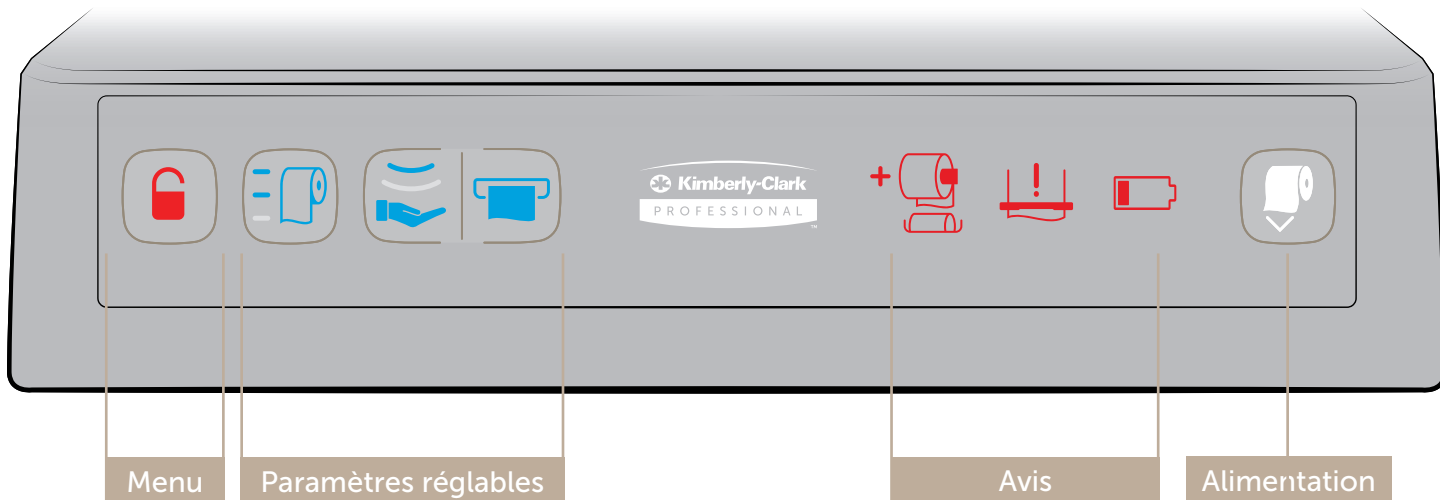
7.



8. Une feuille sortira automatiquement en moins de 4 secondes pour confirmer le chargement correct, si le distributeur est en mode suspendu. La feuille NE sortira PAS automatiquement pour confirmer le chargement, si le distributeur est en mode caché.

8.





Menu et paramètres



Verrouillage du menu

Le bouton de verrouillage clignotera jusqu'à être appuyé pendant 3 secondes. Une fois déverrouillé, le bouton de verrouillage deviendra blanc et activera les réglages supplémentaires.



Longueur de la feuille

Pour déterminer la longueur de la feuille à distribuer, presser à tour de rôle l'icône de longueur de la feuille en position haute (25,50 cm), moyenne (30,50 cm) ou basse (35,50 cm).

Mode caché



Mode suspendu

Mode suspendu

Le distributeur est conçu pour fonctionner soit en mode « Caché » soit en mode « Suspendu ».

Pour régler le mode de fonctionnement, appuyer sur l'icône de sensibilité des mains pour le mode « Caché » et sur l'icône de suspension pour le mode « Suspendu ».



Mode caché - gamme d'activation

Pour régler l'activation de la sensibilité, appuyer sur l'icône sensibilité des mains pour essayer les différentes distances. La ligne du haut seule indique la distance de détection la plus courte et les deux lignes indiquent la distance de détection la plus longue.

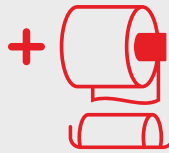
Remarque : Pour les installations au-dessus de comptoirs, de poubelles etc. l'activation de sensibilité doit être réglée à la distance la plus courte.

Avis



Ajouter un nouveau rouleau

Lorsqu'il faut ajouter un nouveau rouleau, la lampe-témoin du distributeur clignotera en rouge pendant 10 secondes et l'icône de niveau bas s'allumera sur le panneau d'entretien.



Transférer un rouleau fini

Lorsque la serviette roulée peut être déplacée à la position de rouleau partiel, et l'animation de rouleau fini va parcourir pendant 10 secondes sur le panneau de service.



Problème d'alimentation en papier

Dans le cas peu probable d'un blocage du rouleau de papier, la lampe-témoin du distributeur clignotera en rouge et l'indicateur de problème avec le papier s'allumera sur le panneau d'entretien.

Ouvrir le distributeur pour identifier et corriger le problème puis vérifier le cycle d'alimentation du papier.



Piles faibles

Lorsque la puissance des piles est faible, la lampe-témoin du distributeur clignotera en rouge et l'indicateur Piles faibles s'allumera sur le panneau d'entretien.

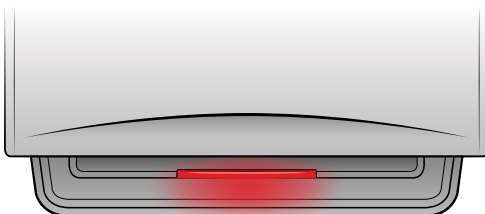
Pour y remédier, changer les piles.

Consulter la section **⚡ Chargement des piles** pour davantage d'instructions.

! Alertes

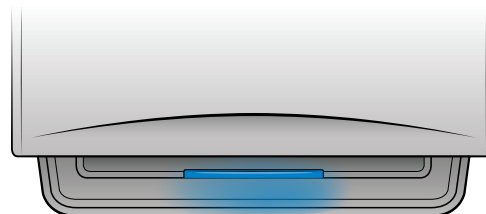
Erreur critique

Lorsque la puissance des piles est faible, la lampe-témoin du distributeur clignotera en rouge et l'indicateur Piles faibles s'allumera sur le panneau d'entretien.



Erreur de papier faible

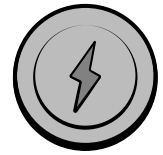
Une lumière externe bleue s'allumera pour avertir les préposés à la maintenance que le papier touche à sa fin et qu'il doit être déplacé à l'emplacement du rouleau fini.





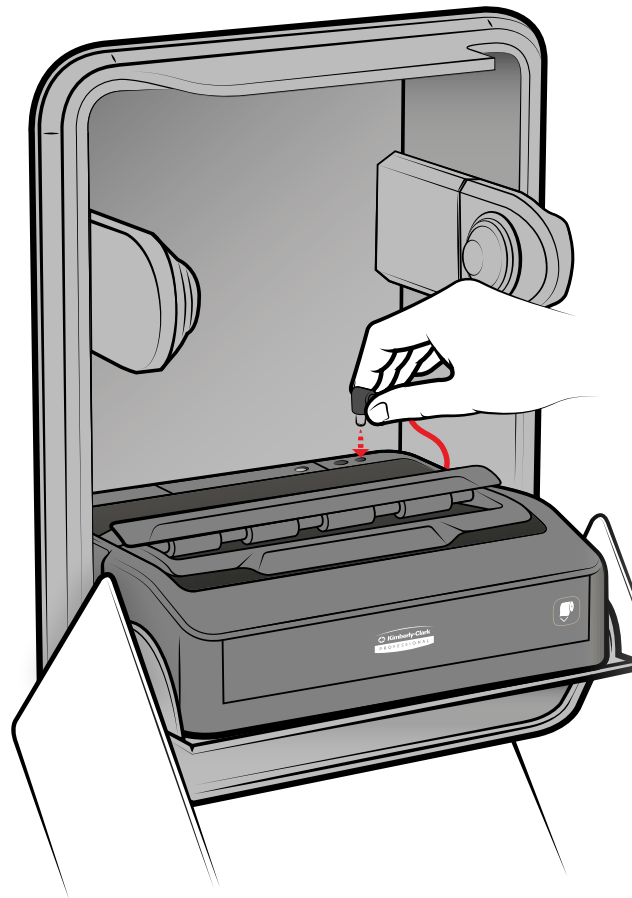
Adaptateur de courant

1. Repérer et enlever l'œillet en caoutchouc recouvrant l'adaptateur de courant optionnel à l'arrière du module.

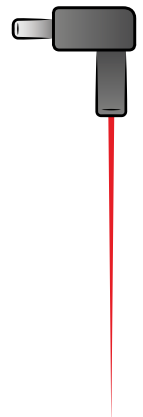


Embout de l'adaptateur d'alimentation

2. Le câble de l'adaptateur d'alimentation devra être câblé à travers le mur. Une fois câblé, faites passer le câble par l'ouverture de gauche de la cage intérieure encastrée. Le câble pourra passer derrière le module et alimenter le côté droit illustré en rouge sur le graphique à droite.



Câble d'adaptateur de courant



3. Une fois que le câble de l'adaptateur d'alimentation est câblé et alimenté derrière le module, tirez-le verticalement et branchez-le dans la fiche de l'adaptateur d'alimentation.

Non inclus

Facultatif : Adaptateur secteur
Kimberly-Clark Pièce N° 51224 01

📄 **Обща информация за безопасност**

Този дозатор може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знания, при условие че им е осигурен надзор или инструкции относно използването на дозатора от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Достъпът до зоната на обслужване е ограничен до лица, които имат познания и практически опит с дозатора, по-специално що се касае до безопасността и хигиената.

Този дозатор не е играчка и не трябва да се използва от деца като такъв. Деца не трябва да почистват или да извършват потребителска поддръжка на този дозатор. Не се очаква високорискови лица да използват безопасно този дозатор, освен ако не е осигурен непрекъснат надзор.

📄 **Všeobecné bezpečnostní informace**

Tento dávkovač mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim byly uděleny pokyny, jak dávkovač používat, osobou odpovídající za jejich bezpečí. Přístup do prostorů dávkovače, kde se provádí servis, je omezen na osoby, jež mají znalosti a praktické zkušenosti s dávkovačem, zejména s ohledem na bezpečnost a hygienu.

Dávkovač není hračka a neměl by takto být používán dětmi. Děti nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu dávkovače. Neočekává se, že by tento dávkovač používali bezpečně vysoce riziková jedinci, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

📄 **Generel sikkerhedsinformation**

Denne dispenser kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysiske, sansmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har fået vejledning angående brugen af dispenserens af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Adgang til betjeningsområdet er begrænset til personer, som har viden og praktisk erfaring med dispenserens, i særdeleshed hvad angår sikkerhed og hygiejne.

Denne dispenser er ikke et legetøj og må ikke bruges af børn som sådan. Børn må ikke rengøre eller udføre brugervedligeholdelse af denne dispenser. Personer med høj risiko forventes ikke at bruge denne dispenser sikkert, medmindre de fortsat er under opsyn.

📄 **Γενικές πληροφορίες ασφαλείας**

Αυτός ο διανεμητής μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του διανεμητή από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Η πρόσβαση στον χώρο εξυπηρέτησης περιορίζεται σε άτομα που έχουν γνώση και πρακτική εμπειρία του διανεμητή, ιδίως όσον αφορά την ασφάλεια και την υγιεινή.

Αυτός ο διανεμητής δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν τέτοιο από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό ή συντήρηση χρήστη σε αυτόν τον διανεμητή. Η χρήση αυτού του διανεμητή από άτομα υψηλού κινδύνου δεν αναμένεται να είναι ασφαλής, εκτός αν τους παρέχεται συνεχής επίβλεψη.

📄 **Üldine ohutusteave**

Vanemad kui 8 aasta vanused lapsed ning keha-, meele- või vaimupuudega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, tohivad seda jaoturit kasutada eeldusel, et nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhiste kohaselt. Juurdepääs teenindusalale on lubatud vaid isikutele, kellel on jaoturi kasutamiseks vajalikud teadmised ja praktilised oskused, eelkõige ohutuse ja hügieeni osas.

See jaotur ei ole mänguasi. Lapsed ei tohi sellega mängida. Lapsed ei tohi jaoturit puhastada ega hooldada. Riskigrupi isikute jaoks ei ole jaoturi kasutamine ohutu, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.

📄 **Yleiset turvallisuustiedot**

Tätä annostelijaa voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä on valvonut tai opastanut annostelijan käytössä heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö. Pääsy palvelualueelle on rajoitettu henkilöihin, joilla on tietoa ja käytännön kokemusta annostelijasta, erityisesti turvallisuuden ja hygienian osalta.

Tämä annostelija ei ole lelu, eivätkä lapset saa käyttää sitä sellaisenaan. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tätä annostelijaa. Riskiryhmään kuuluvien henkilöiden ei odoteta käyttävän tätä annostelijaa turvallisesti, ellei käyttöä valvota jatkuvasti.

📄 **Opće sigurnosne informacije**

Ovaj dozator mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da im je dat nadzor ili upute u vezi s korištenjem dozatora od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Pristup području pružanja usluge ograničen je na osobe koje imaju znanje i praktično iskustvo u radu s dozatorom, posebice što se tiče sigurnosti i higijene.

Ovaj dozator nije igračka i djeca ga ne smiju koristiti kao igračku. Djeca ne smiju čistiti ili obavljati korisničko održavanje ovog dozatora. Ne očekuje se da visokorizične osobe s sigurnošću koriste ovaj dozator osim ako im nije pružen kontinuirani nadzor.

📄 **Általános biztonsági információk**

Ezt az adagolót 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező is személyek használhatják, feltéve, hogy a biztonságukért felelős személy biztosítja nekik az adagoló használatával kapcsolatban a megfelelő felügyeletet vagy útmutatást. A szolgáltatási területre csak olyan személyek léphetnek be, akik rendelkeznek az adagolóval kapcsolatos ismeretekkel és gyakorlati tapasztalattal, különösen a biztonság és a higiénia vonatkozásában.

Ez az adagoló nem játék, és gyermekek nem használhatják játékként. Gyermekek nem végezhetik a tisztítási vagy felhasználói karbantartási műveleteket ezen az adagolón. A magas kockázatot jelentő személyek várhatóan nem tudják biztonságosan használni ezt az adagolót, kivéve, ha folyamatos felügyeletet kapnak.

📄 **Informazioni generali di sicurezza**

Questo erogatore può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, ammesso che siano stati date loro istruzioni riguardo l'uso dell'erogatore o che siano supervisionati da una persona responsabile per la loro sicurezza. L'accesso all'area di servizio è limitato alle persone che conoscono ed hanno esperienza pratica con l'erogatore, in particolare per quanto riguarda la sicurezza e l'igiene.

Questo erogatore non è un giocattolo e non dovrebbe essere utilizzato dai bambini come tale. I bambini non dovrebbero occuparsi della pulizia o della manutenzione di questo erogatore. Le persone considerate ad alto rischio non dovrebbero utilizzare questo erogatore a meno che non siano soggetti ad una supervisione continua.

📄 **Bendroji saugos informacija**

Šiuo dozatoriumi gali naudotis vyresni kaip 8 metų vaikai ir sumažėjusių fizinių, jutiminių arba protinių sugebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jeigu yra prižiūrimi arba gauna nurodymus dėl naudojimosi dozatoriumi iš asmens, atsakingo už jų saugą. Prieiga prie priežiūros zonos suteikiama tik asmenims, kurie turi žinių ir praktinės patirties su dozatoriumi, ypač saugos ir higienos aspektais.

Šis dozatorius nėra žaislas ir vaikai juo negali naudotis kaip žaislu. Vaikai negali vartyti šio dozatoriaus arba atlikti jam skirtos naudotojo priežiūros. Didelės rizikos grupėi priskirti asmenys saugiai naudotis šiuo dozatoriumi gali tik nuolatol prižiūrimi.

📄 **Vispārīgā drošības informācija**

Šo dozatoru var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien persona, kas atbildīga par viņu drošību, viņus uzrauga vai ir sniegusi norādījumus par dozatora lietošanu. Piekļuve apkalpošanas zonai ir atļauta tikai personām, kurām ir zināšanas un praktiska pieredze ar dozatoru, jo īpaši attiecībā uz drošību un higiēnu.

Šis dozators nav rotaļlieta, un to nedrīkst lietot bērni kā tādus. Bērni nedrīkst veikt šī dozatora tīrīšanu vai lietotāja apkopi. Nav paredzēts, ka šo dozatoru drošā veidā lietos augsta riska personas, ja vien netiek nodrošināta nepārtraukta uzraudzība.

📄 **Algemene veiligheidsinformatie**

Deze dispenser kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij supervisie of instructie krijgen omtrent het gebruik van de dispenser door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Toegang tot de serviceruimte is beperkt tot personen die kennis en praktische ervaring hebben met de dispenser, voornamelijk wanneer het om veiligheid en hygiëne gaat.

Deze dispenser is geen speelgoed en kan niet zo worden gebruikt door kinderen. Kinderen mogen deze dispenser niet schoonmaken of onderhouden. Van individuen met hoog risico kan niet worden verwacht dat zij deze dispenser veilig gebruiken behalve wanneer zij onder continue supervisie staan.

📌 Generell sikkerhetsinformasjon

Denne dispenser kan brukes av barn over 8 år og personer med redusert fysisk, følelsesmessig eller mental funksjonsevne, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de gis tilsyn eller veiledning om bruken av dispenser av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Tilgang til tjenesteområdet er begrenset til personer som har kunnskap og praktisk erfaring med dispenser, særlig i forhold til sikkerhet og hygiene.

Denne dispenser er ikke et leketøy og skal ikke brukes av barn som noe slikt. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på dispenser. Høyriskopersoner forventes ikke å bruke denne dispenser på en sikker måte med mindre de er underlagt kontinuerlig tilsyn.

📌 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Dozownik może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub zostają poinstruowane w zakresie obsługi dozownika przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dostęp do strefy usługowej mają wyłącznie osoby posiadające wiedzę i doświadczenie praktyczne dotyczące obsługi dozownika, w szczególności w zakresie bezpieczeństwa i higieny.

Dozownik nie jest zabawką i nie mogą się nim bawić dzieci. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować dozownika. Oczekuje się, że osoby z grupy wysokiego ryzyka będą bezpiecznie korzystać z dozownika jedynie pod statym nadzorem.

📌 Informații Generale de Siguranță

Acest dozator poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, cu condiția să li se ofere supraveghere sau instrucțiuni legate de utilizarea dozatorului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Accesul la zona de serviciu este limitată la persoanele care au cunoștințe și experiență practică despre dozator, în special în ceea ce privește siguranța și igiena.

Dozatorul nu este o jucărie și nu trebuie folosit de copii ca una. Copii nu vor efectua curățarea sau întreținerea acestui dozator. Persoanele cu risc ridicat nu pot să utilizeze acest dozator în siguranță, decât sub supraveghere continuă.

📌 Общая информация по безопасности

Этот диспенсер могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без специального опыта или знаний под присмотром или после получения инструкции по применению диспенсера от ответственного за их безопасность лица. Доступ к служебным функциям ограничен и предоставляется только лицам, обладающим знаниями и практическим опытом использования диспенсера, в частности, по безопасности и гигиене.

Этот диспенсер не является игрушкой и не должен использоваться детьми для игры. Дети не должны проводить очистку или обслуживание диспенсера. Люди в группе высокого риска, вероятно, не смогут безопасно пользоваться диспенсером без постоянного присмотра.

📌 Všeobecné informácie o bezpečnosti

Tento dávkovač môžu používať deti vo veku nad 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo inštruktážou o používaní dávkovača osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Prístup do oblasti obsluhy je obmedzený na osoby, ktoré majú znalosti a praktické skúsenosti s dávkovačom, najmä čo sa týka bezpečnosti a hygieny.

Tento dávkovač nie je hračka a nesmú ho používať deti ako také. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu tohto dávkovača. Od osôb s vysokým rizikom sa neočakáva, že budú bezpečne používať tento dávkovač, pokiaľ nebudú pod neustálym dohľadom.

📌 Splošne informacije o varnosti

Dozirnik lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali z manj izkušnjami ali znanja, pod pogojem, da ga uporabljajo pod nadzorom ali da s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, dobijo navodila za uporabo. Dostop do območja servisiranja je omejen na osebe, ki znajo delati z dozirnikom in imajo praktične izkušnje z njim, še posebej kar zadeva varnost in čiščenje.

Dozirnik ni igrača in ga otroci ne smejo uporabljati kot igračo. Otroci ga ne smejo čistiti ali ga vzdrževati. Posamezniki z visokim tveganjem ne morejo varno uporabljati tega dozirnika, razen če so pod stalnim nadzorom.

📌 Allmän säkerhetsinformation

Denna dispenser kan användas av barn som är över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga, och även av personer som saknar erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller instrueras i användning av dispensern av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Åtkomst till servicedelen är begränsad till personer som har kunskap och praktisk erfarenhet av dispensern, i synnerhet när det gäller säkerhet och hygien.

Denna dispenser är inte en leksak och ska inte användas av barn som en sådan. Barn får inte rengöra eller utföra användarunderhåll på denna dispenser. Högriskindivider förväntas inte använda denna dispenser på ett säkert sätt såvida inte kontinuerlig tillsyn ges.

📌 Genel Güvenlik Bilgileri

Bu dağıtıcı 8 yaş üzerindeki çocuklar ve azalmış fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi olan veya deneyimi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu kiři tarafından dağıtıcı kullanımına iliřkin gözetim veya talimat sağlanması kaydıyla kullanılabilir. Hizmet alanına erişim, özellikle güvenlik ve hijyen hususları ilgili olduđu ölçüde dağıtıcı hakkında bilgiye ve pratik deneyimi olan kişilerle sınırlıdır.

Bu dağıtıcı bir oyuncak değildir ve çocuklar tarafından bu şekilde kullanılmayacaktır. Çocuklar, bu dağıtıcının temizliğini veya kullanıcı bakımını yapmayacaktır. Yüksek riskli bireylerden sürekli gözetim sağlanmadığı takdirde, bu dağıtıcıyı kullanmaları beklenmemektedir.

📌 Загальні правила безпеки

Цей диспенсер можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, які не мають достатнього досвіду і знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом від особи, відповідальної за їхню безпеку. Доступ до зони технічного обслуговування дозволений лише тим особам, які мають відповідні знання та досвід роботи з диспенсером, зокрема це стосується правил безпеки та гігієни.

Не дозволяйте дітям гратися з диспенсером. Не дозволяйте дітям очищувати диспенсер й виконувати його технічне обслуговування. Особам, які знаходяться у групі високого ризику, не слід використовувати диспенсер без постійного нагляду іншої особи.